



G.P.S. (Global Positioning System)



Start Guide

GPS Navirad : GPS Early Warning Safety Device

ENGLISH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

DEUTSCH

NEDERLANDS

SVENSKA

ENGLISH

Contents

<i>1 Installation</i>	4
<i>2 Description</i>	5
<i>3 Functions</i>	6
<i>4 Manual controls</i>	7
<i>5 Updates</i>	8
<i>6 Control by the application</i>	8
<i>7 GPS function for PC or PDA</i>	8
<i>8 Warning</i>	9

FRANÇAIS

Sommaire

<i>1 Installation</i>	10
<i>2 Configuration</i>	11
<i>3 Fonctionnalités</i>	12
<i>4 Réglages manuels</i>	13
<i>5 Mises à jour</i>	14
<i>6 Réglages par logiciel</i>	14
<i>7 Fonction GPS pour PC ou PDA</i>	14
<i>8 Mise en garde</i>	15

ESPAÑOL

Índice

<i>1 Instalación</i>	16
<i>2 Descripción</i>	17
<i>3 Funciones</i>	18
<i>4 Ajustes manuales</i>	19
<i>5 Actualizaciones</i>	20
<i>6 Ajustes por programa</i>	20
<i>7 Función GPS para PC o PDA</i>	20
<i>8 Precauciones de uso</i>	21

DEUTSCH

Inhalt

1 Installation	22
2 Beschreibung	23
3 Funktionsweise	24
4 Manuelle Einstellungen	25
5 Aktualisierungen	26
6 Softwaregestützte Einstellungen	26
7 GPS-Funktion für PC oder PDA	26
8 Warnhinweise	27

NEDERLANDS

Inhoud

1 Installeren	28
2 Beschrijving	29
3 Functies	30
4 Handmatige instellingen	31
5 Update	32
6 Afstellen met software	32
7 Functie GPS voor PC of PDA	32
8 Voorzorgsmaatregelen	33

SVENSKA

Innehåll

1 Installation	34
2 Konfiguration	35
3 Funktioner	36
4 Manuella inställningar	37
5 Uppdateringar	38
6 Inställningar med programvara	38
7 GPS-funktion För PC eller PDA	38
8 Observera	39

1. Installation

- Precautions when **installing in your vehicle**.

- > In order to be sure of the best possible satellite signal, install your GPS Navirad in an open space on the dashboard, clearly visible to the driver.
- > Make sure that it is correctly attached and as near as possible to horizontal so that its on-board aerial is correctly oriented.



Installation in a vehicle

- Insert the power cord adapter in the cigarette lighter and connect the other end to the power connection of your GPS warning system.

 An optional external aerial is necessary for good satellite reception in the case of cars equipped with athermal windscreens.

2. Description



① **"ENTER" button** "Add/Erase Memory":
The user can enter his own risk zone details.

② **"SELECT" button.**
Alert mode selection.

③ **Power connection.**

④ Series/USB **cable connection** designed for a PC connection
for updating or navigation [PDA].

⑤ **External aerial connection** [optional].

⑥ **Digital screen:** Indicates the speed and travel direction of the vehicle. Near a risk zone, it also displays a progression bar according to the distance remaining.

⑦ **Volume control.**

⑧ **Auxiliary audio output:** micro-jack socket (2.5 mm).

3. Functions



Satellite acquisition

> Once your warning device has been connected to the electrical power supply, the screen displays the update version. For example, "6024" means that the last update was carried out in 2006 ("6"), in the month of February "02" and that it is version number "4". Navirad will eventually display the number of satellites received. For example "SA2" means that it is receiving from 2 satellites. A voice message tells you that satellite seeking has finished and that your warning device is synchronised with the GPS network. Synchronisation is quicker if satellite seeking is conducted from a stationary vehicle.



Speed

> As soon as your warning device has finished the synchronisation phase, your vehicle speed and direction appear on the digital screen. When approaching a risk zone, your GPS Navirad will announce the maximum speed limit [and will display, for example, "L 90"] and the actual speed of the vehicle by means of a voice message [and will then display your actual speed again].



Direction and distance

> Similarly, the vehicle direction display will begin to flash as you approach a risk zone. The distance remaining to the end of the risk zone is shown in an led bar-meter, which will decrease accordingly. At the same time, a series of beeps will be heard, increasing in frequency, if you go over the speed limit.



Time

> The display shows the exact time thanks to the precision of the GPS signal. In "maximum alert mode" the time will be read on the hour by a voice message. If at this moment the vehicle is in a risk zone, this message will be omitted to give priority to the safety message.

4. Controls

1 "ENTER" button "Add/Delete Memory"

You can enter your own dangerous zones or points of personal interest. To do this, just press the "Enter" button briefly and the coordinates of your vehicle position will be recorded. This control is confirmed by the following voice message: "Position saved". You can also use the same button to delete a personal point. As soon as you hear the message "you are approaching a personal zone", press briefly the "Enter" button. A voice message, "Position erased", will confirm that the point has been deleted.

2 "SELECT" button

You can press the "SELECT" button at any time. This allows you to successively select one of the three operating modes.

1 Maximum alert mode: All of the alarms included in the latest installed update [variable according to the country where you bought your GPS Navirad]. For example: Risk zones equipped with automatic radars, dangerous bends, accident black spots, motorway lay-byes, service stations, school zones, SPECS*, controlled traffic lights, tunnels, random mobile control zones, etc.

Speed limiter On

2 Safety mode: Information on dangerous zones including those with radars installed.

Speed limiter On.

3 Radars-only mode: Information on radars only.

Speed limiter off.

*SPECS : average vehicle speed measurement zones between 2 camera points

"ENTER" + "SELECT" buttons

You can switch the speed limiter function on or off by pressing the "ENTER" and "SELECT" buttons at the same time. If, for example, you press both buttons while the display shows "90km/h", it will then show "L 90" and will emit an overspeed signal whenever you exceed this speed threshold. To turn off the speed limiter function, just press the 2 buttons at the same time at the moment the speed is displayed, until the message "d- 90" [for example] is shown on the display. These adjustments can also be made by means of the update software.



In order to control the operation of your GPS Navirad, you can launch the auto demonstration mode by pressing and holding the two buttons simultaneously for 2 to 3 seconds. This mode allows you to test all of the messages, sounds and displays. To exit the auto demonstration mode, , press the "ENTER" + "SELECT" buttons again until the word "END" is displayed on the high-luminosity screen.

5. Update software

The regular update of geographical databases to your GPS Navirad is essential to be able to offer you effective protection.

When using for the first time (*)

- 1 Connect to www.gpsnavirad.com then select your country's flag.
- 2 Installing the USB driver: In the "USB driver" section, click on "USB driver", then "Run" and follow the instructions.
- 3 Installing the update software: In the "software" section, click on "Navirad V4 software", then on "run" and follow the instructions.

*You can also run this installation from the CD ROM.

Updating your Navirad

- 1 Connect to www.gpsnavirad.com and select your country's flag.
- 2 Download the latest risk-zone file: In the "V4 download" section, click on "risk-zone file" then "update file - Navirad_EN_V6024.mob". Click on "Save" and select the directory where the application is installed.
- 3 Connect your Navirad by means of the supplied USB cable [WARNING – always begin by connecting the cable to the PC, and then connect the other end of the cable to the Navirad].
- 4 Start the application to load the update.

- Click on the "Connection" button (the application searches for your Navirad).

A message tells you: "GPS connected". Click on OK.

- In the "Updates" window:

Select your last risk-zone file (.MOB) and click on "Update".

At the end of the data-loading phase, a message indicates the end of update operations. You can then shut down the application and restart your Navirad, it will now display the version number of the installed update.

Detailed instructions are available for the application on the www.gpsnavirad.com site.

6. Control by the application

Managing alert time: **"Alert in seconds" window.** You can choose the time of alert before a radar [15, 20, 25, or 30 sec] or a set distance of 600m.

Speed limiter function: You have a choice of 5 personal overspeed settings. The overspeed alarm will be released each time you reach one of the predefined settings. This control application also enables you to delete one or all of the overspeed alarms.

Managing your personal points

You can store your own points by using the "ENTER" button on the top of your GPS Navirad. But the control application also enables you to export them, delete them or add others from files in CSV format.

7. GPS Function for PC or PDA



- The GPS Navirad is also a GPS compatible with NMEA 0183 v3.0 and WGS84, which can be connected to any PC or PDA.
- To connect it to a PC, use the standard series/USB update cable.

If you use the optional cable designed for your PDA, you will also be able to run your navigation software with your GPS Navirad, without investing in a dedicated GPS. **You will continue travelling in safety thanks to the alarm functions of your GPS Navirad which will remain active.**

8. Warning

⚠ Please read the following information before use:

- **This vocal warning system** is a driving aid. It receives signals from the GPS satellite network. It calculates the position and the speed of your vehicle as well as the distance between you and a possible risk zone so it can warn you about it automatically.
- **It cannot work** correctly in a basement, a tunnel or any other area where GPS signals cannot be received properly. Consequently, the GPS Navirad will not be able to inform you of the presence of a dangerous zone immediately after coming out of a tunnel or a bad reception zone. We strongly advise you to drive carefully in these zones.
- **The power supply** range is from 12 to 24 Volts.
- Avoid shocks, falls, humidity and salt, as well as fire and contact with any corrosive liquids, as far as possible.
- Do not under any circumstances attempt to open, disassemble or repair it. Do not use it in conditions different to those described in this manual or modify it to change its function. The manufacturer disclaims the guarantee in the case of failure to observe these instructions.
- In some circumstances, **the GPS Navirad** may generate a false alarm. For example, if you are driving parallel to and less than 100 meters from a road registered as a risk zone, your Navirad may generate an alarm concerning the risk associated with the adjacent road.
- **The object of the GPS Navirad** is to reinforce your safety on the road. We decline all responsibility in the case of failure to observe road safety regulations or basic due care.
- **Intellectual property rights relating** to this product, whether it is the hardware, the software, the design or the data, are the property of the GPS Venture LLC company and/or its providers. Any illegal copying or distribution is punishable by the applicable laws in force.
- **This electronic product** must not be disposed of as ordinary domestic waste. In order to guarantee the correct waste disposal of the product, please do so in accordance with local applicable legislation. This way, you will contribute to the conservation of natural resources.



1. Installation

• Précaution lors de l'installation dans un véhicule.

> Pour assurer la meilleure réception possible du signal des satellites, installez votre GPS Navirad sur le tableau de bord à un endroit dégagé bien visible du conducteur.

> Assurez-vous de l'avoir fixé correctement et le plus possible à l'horizontale pour que son antenne intégrée reste correctement orientée.



- Insérez l'adaptateur du cordon d'alimentation dans l'allume-cigare et branchez l'autre extrémité dans le connecteur d'alimentation de votre avertisseur GPS.

⚠ Pour les voitures munies d'un pare-brise athermique, une antenne externe [en option] est nécessaire à la bonne réception des satellites.



Installation dans un véhicule

2. Configuration



- ① **Bouton "ENTER".** "Mémoire Ajout/Suppression":
L'utilisateur peut saisir ses propres coordonnées de zones à risques.
- ② **Bouton "SELECT".**
Choix du mode d'alerte.
- ③ **Connecteur d'alimentation.**
- ④ **Connecteur pour le câble série/USB** destiné à la connexion avec un PC lors des mises à jour ou de la navigation (PDA).

- ⑤ **Connecteur pour antenne externe** (option).
- ⑥ **Afficheur digital** : Indique la vitesse et la direction de déplacement du véhicule. A proximité d'une zone à risque, il affiche également une barre de progression en fonction de la distance restant à parcourir.
- ⑦ Réglage du **Volume**.
- ⑧ **Sortie son auxiliaire** : Connecteur micro-jack.

ENGLISH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

DEUTSCH

NEDERLANDS

SVENSKA

3. Fonctionnalités



Acquisition des satellites

> Après avoir relié votre avertisseur à la source d'alimentation électrique, l'afficheur vous indique la version de la mise à jour. Par exemple "6024" signifie que la dernière mise à jour a eu lieu en 2006 «6», au mois de février "02" durant la quatrième semaine du mois "4". Progressivement, Navirad affichera le nombre de satellites reçus. Par exemple "SA 2" signifie qu'il reçoit 2 satellites. Un message vocal vous indique que la recherche des satellites est terminée et que votre avertisseur est synchronisé avec le réseau GPS. Le fait de ne pas déplacer son véhicule durant la recherche des satellites accélère la synchronisation.



Vitesse

> Dès que votre avertisseur a fini sa phase de synchronisation, la vitesse et la direction de déplacement de votre véhicule apparaîtront sur l'afficheur digital. À proximité d'une zone à risque, votre GPS Navirad annoncera la vitesse limite autorisée [et affichera par ex : L 90] et la vitesse réelle du véhicule par un message vocal [puis affichera à nouveau votre vitesse réelle].



Direction, distance

> De même, à l'approche d'une zone à risque l'affichage de la direction de déplacement du véhicule se mettra à clignoter. La distance restant à parcourir avant d'atteindre la zone à risque, symbolisée par une barre de led, va décroître progressivement. Simultanément, un bip sonore de plus en plus rapide retentira si votre vitesse dépasse la limite autorisée.



Heures

> Grâce à la précision du signal GPS, l'heure exacte s'affiche. En "mode alerte maximun" l'heure pile sera transmise par un message vocal. Si, à ce moment précis, le véhicule est dans une zone à risque, ce message sera omis pour donner la priorité au message de sécurité.

4. Réglages manuels

1 Bouton "ENTER" "Mémoire Ajout/Suppression"

Vous pouvez entrer vos propres zones dangereuses ou des points d'intérêt personnels. Pour cela il suffit d'appuyer brièvement sur le bouton "ENTER". Les coordonnées de la position de votre véhicule sont ainsi sauvegardées. Ce réglage est confirmé par le message vocal suivant : "Position sauvegardée". Ce bouton permet également de supprimer un point personnel. Dès que vous entendez le message "vous approchez d'une zone personnelle", appuyez brièvement sur le bouton "ENTER". Un message vocal "Position effacée", vous confirmera la suppression du point.

2 Bouton "SELECT"

Vous pouvez presser le bouton "SELECT" à tout moment. Il permet de sélectionner successivement l'un des trois modes de fonctionnement.

1 Mode alerte maximum : Ensemble des alarmes incluses dans la dernière mise à jour installée (variable en fonction du pays d'achat de votre GPS Navirad). Par exemple : Zones à risque équipées de radars automatiques, virages dangereux, zones d'accumulation d'accidents, aires de repos sur autoroute, stations services, zones école, SPECS*, feux rouges contrôlés, tunnels, zones de contrôles mobiles aléatoires, etc.

Limiteur de vitesse actif.

2 Mode alerte sécurité : Information sur les zones dangereuses dont celles équipées de radars.

Limiteur de vitesse actif.

3 Mode alerte radars seuls : Information sur les radars seulement.

Limiteur de vitesse inactif.

*SPECS : zones d'évaluation de la vitesse moyenne d'un véhicule entre 2 points de contrôle par caméras

Boutons "ENTER" + "SELECT"

En appuyant simultanément sur les boutons « ENTER » et « SELECT » vous pourrez activer ou désactiver la fonction limiteur de vitesse. Si vous appuyez sur ces 2 boutons simultanément alors que l'afficheur vous indique, par exemple 90 Km/h, celui-ci affichera L 90 et émettra le signal sonore de surveillance chaque fois que vous franchirez ce seuil de vitesse. Pour interrompre la fonction limiteur de vitesse, il vous suffira d'appuyer simultanément sur les 2 boutons au moment précis où la vitesse s'affiche jusqu'à l'apparition du message d- 90 (par ex) sur l'afficheur. Ces réglages peuvent également se faire grâce au logiciel de mise à jour.



Pour contrôler le fonctionnement de votre GPS Navirad, vous pouvez lancer le mode d'auto démonstration en pressant les deux boutons simultanément pendant 3 à 4 secondes. Ce mode vous permet de tester l'ensemble des messages, des sons et des affichages. Pour quitter le mode d'auto démonstration, pressez à nouveau les boutons "ENTER" + "SELECT" jusqu'à l'apparition du mot "END" sur l'écran haute luminosité.

5. Mises à jour

La mise à jour régulière de la base de données géographiques de votre GPS Navirad est indispensable pour une protection efficace.

Première utilisation (*)

1 Connectez-vous sur www.gpsnavirad.com puis sélectionnez le drapeau de votre pays.

2 Installation du pilote USB : Dans la section « pilote USB », cliquez « pilote USB », puis « exécuter » et suivez les instructions.

3 Installation du logiciel de MAJ : Dans la section « logiciel », cliquez sur « logiciel navirad V4 », puis sur « exécuter » et suivez les instructions.

*Vous pouvez également effectuer cette installation à partir du CD ROM.

Mise à jour de votre Navirad

1 Connectez-vous sur www.gpsnavirad.com puis sélectionnez le drapeau de votre pays.

2 Téléchargez le dernier fichier des zones à risque : Dans la section « téléchargement V4 », cliquez sur « fichier des zones à risques » puis « fichier de mise à jour - Navirad_FR_V6024.mob ». Cliquez sur « enregistrer » et sélectionnez le répertoire où vous avez installé le logiciel.

3 Connectez votre Navirad à l'aide du câble USB fourni [ATTENTION commencez toujours par brancher le câble sur le PC, et ensuite, le Navirad au câble]

4 Lancez le logiciel de chargement des mises à jour.

- Cliquez sur l'icône « Connection » [le logiciel recherche votre Navirad] Un message vous annonce : « GPS connecté ». Cliquez sur ok.
- Dans la fenêtre « Mise à jour » : Sélectionnez votre dernier fichier des zones à risque (.MOB) et cliquez sur « mettre à jour ».

À la fin de la phase de chargement des données, un message annonce la fin des opérations de mise à jour. Vous pouvez alors fermer le logiciel et redémarrer votre Navirad, il affichera alors le numéro de version de la mise à jour installée.

Une notice détaillée du logiciel est disponible sur le site www.gpsnavirad.com

6. Réglages par logiciel

Gestion du temps d'alerte : Fenêtre « alerte en secondes ».

Vous pouvez choisir le temps d'alerte qui précède un radar [15, 20, 25, 30 sec] ou une distance fixe de 600 m.

Fonction limiteur de vitesse : Vous avez le choix de 5 seuils personnels d'alerte de survitesse. L'alarme de survitesse se déclenchera chaque fois que vous franchirez l'un des seuils prédefinis en accélérant. Le logiciel de réglage vous permet également de supprimer l'une ou la totalité des alertes de survitesse.

Gestion des points personnels

Vous pouvez stocker vos propres points, à l'aide du bouton "ENTER" situé sur le dessus de votre GPS Navirad. Mais vous pouvez aussi, à l'aide du logiciel de réglage les exporter, les effacer ou en ajouter de nouveaux à partir de fichiers au format CSV.

7. Fonction GPS pour PC ou PDA



- Le GPS Navirad est également un GPS compatible NMEA 0183 v3.0 et WGS84 qui peut être connecté à n'importe quel PC ou PDA.

- Pour le relier à un PC, utilisez le câble de mise à jour série/USB standard.



A la seule condition d'utiliser le câble optionnel correspondant à votre PDA, vous pourrez également faire fonctionner avec votre GPS Navirad, votre logiciel de navigation sans investir dans un GPS dédié.

Vous continuerez à rouler en toute sécurité grâce aux fonctions d'alerte de votre GPS Navirad qui resteront actives.

8. Mise en garde

⚠ Avant toute utilisation, merci de lire les informations suivantes :

- **Cet avertisseur vocal** est un système d'aide à la conduite. Il reçoit les signaux du réseau satellites GPS. Il calcule la position et la vitesse de votre véhicule ainsi que la distance qui vous sépare d'une éventuelle zone à risque afin de vous avertir automatiquement de sa présence.
- **Il ne peut fonctionner** correctement dans un sous-sol, un tunnel, ou toute autre zone qui n'offrirait pas une réception correcte des signaux GPS. En conséquence, le GPS Navirad ne pourra pas vous informer de la présence d'une zone dangereuse immédiatement après la sortie d'un tunnel ou d'une zone de mauvaise réception. Nous vous conseillons vivement de conduire prudemment dans ces zones.
- La plage **d'alimentation électrique** est comprise entre 12 et 24 Volts.
- Evitez, au maximum **les chocs, les chutes, la présence d'humidité** et de sel ainsi que, le feu et tous les liquides corrosifs, etc...
- Vous ne devez en aucun cas tenter de l'ouvrir, de le démonter, de le réparer, de l'utiliser dans des conditions différentes de celles décrites dans ce manuel ou de le modifier pour en changer la finalité. Le non-respect de ces consignes annule la garantie.
- **Le GPS Navirad** peut, dans certaines circonstances, émettre de fausses alertes. Par exemple, si vous roulez parallèlement et à moins de 100 mètres d'une route enregistrée comme zone à risque, votre Navirad est susceptible d'émettre une alerte concernant le risque de la route adjacente.

• **L'objet du GPS Navirad** est de vous aider à parfaire votre sécurité sur la route. Nous déclinons toutes responsabilités pouvant résulter du non-respect du code de la route et des règles élémentaires de prudence.

- **Les droits de propriété intellectuelle** de ce produit, qu'il s'agisse de la carte électronique [hardware], des logiciels, [software] du design et des données sont la propriété de la société GPS Venture LLC et/ou de ses fournisseurs. La copie ou la distribution illégales seront punies selon les termes de la loi en vigueur.
- **Ce produit électronique ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères ordinaires.** Pour garantir le traitement correct du produit en tant que déchet, veuillez vous en défaire conformément à la législation locale applicable. De cette façon, vous contribuerez à préserver les ressources naturelles.



ENGLISH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

DEUTSCH

NEDERLANDS

SVENSKA

1. Instalación

- Precauciones que hay que tomar durante la **instalación en un vehículo**:

- > Para garantizar la mejor recepción posible de la señal de los satélites, instálelo en el salpicadero, en un lugar despejado y a la vista del conductor.
- > Compruebe que lo ha fijado bien y lo más horizontalmente posible para que la antena integrada esté orientada correctamente.



- Inserte el adaptador del cable de alimentación en el encendedor y conecte el otro extremo al conector de alimentación de su detector GPS.

⚠️ Para los vehículos equipados con un parabrisas atémico, el uso de una antena externa [suministrada en opción] será necesario para recibir correctamente la señal de satélite.

Instalación en un vehículo

2. Descripción



- 1 Botón “ENTER” “Memoria Agregar/Eliminar”.**
El usuario puede introducir sus propios datos de zonas de riesgo.
- 2 Botón “SELECT”.**
Elección del modo de alerta.
- 3 Conector de alimentación.**
- 4 Conector** del cable serie/USB para la conexión a un PC durante la actualización o la navegación (PDA).

- 5 Conector para antena externa** [opcional].
- 6 Pantalla digital:** Muestra la velocidad y la dirección de desplazamiento del vehículo. Cerca de una zona de riesgo, también indicará la distancia que queda por recorrer mediante una barra de progresión.
- 7 Ajuste del volumen.**
- 8 Salida auxiliar de sonido:** conector micro-jack.

ENGLISH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

DEUTSCH

NEDERLANDS

SVENSKA

3. Funciones



Recepción de señal de satélites

> Después de conectar el detector a la fuente de alimentación eléctrica, la pantalla indica la versión de la actualización. Por ejemplo "6024" significa que la última actualización se llevó a cabo en 2006 ("6"), en febrero ("02") y que se trata de la versión "4". Navirad mostrará progresivamente el número de satélites recibidos. Por ejemplo, "SA 2" indica que se recibe la señal de 2 satélites. El mensaje de voz indica que la búsqueda de los satélites ha terminado y que el detector está sincronizado con la red GPS. Para acelerar la sintonización, mantenga el vehículo parado durante la búsqueda de satélites.



Velocidad

> Una vez que su detector ha completado la fase de sincronización, la pantalla digital mostrará la velocidad y la dirección de desplazamiento del vehículo. Cerca de una zona de riesgo, el GPS Navirad le anunciará la velocidad límite autorizada [la pantalla mostrará por ejemplo "L 90"] y la velocidad real del vehículo con un mensaje de voz [a continuación la pantalla indicará de nuevo su velocidad real]. Si supera la velocidad máxima autorizada, le aconsejará que vaya más despacio.



Dirección y distancia

> La dirección de desplazamiento del vehículo se indica con un parpadeo en la pantalla al aproximarse a una zona de riesgo. La distancia hasta la zona de riesgo, representada con una barra LED, disminuirá a medida que avance. Si la velocidad supera el límite autorizado, el GPS emitirá un pitido de ritmo ascendente.



Horas

> Gracias a la precisión de la señal GPS, la pantalla le indicará la hora exacta. En modo "alerta máxima" un mensaje de voz le anunciará la hora con total exactitud. Si en ese instante, el vehículo se encuentra en una zona de riesgo, se omitirá dicho mensaje para dar prioridad al mensaje de seguridad.

4. Ajustes manuales

1 Botón "ENTER" "Memoria Agregar/Eliminar"

Puede añadir zonas peligrosas o puntos personales de interés. Para ello, basta con pulsar brevemente el botón "ENTER". De este modo se guardan los datos de la posición del vehículo. El mensaje de voz "posición guardada" confirma que se ha realizado el ajuste. Este botón le permite también eliminar un punto personal. Cuando escuche el mensaje "se acerca a una zona personal", pulse brevemente el botón "ENTER". El mensaje de voz "posición borrada" le confirmará que se ha eliminado el punto en cuestión.

2 Botón "SELECT"

Puede pulsar el botón "SELECT" en cualquier momento. Permite seleccionar sucesivamente uno de los tres modos de funcionamiento:

1 Modo alerta máxima: conjunto de alarmas incluidas en la última actualización instalada (puede variar en función del país en el que adquirió el GPS Navirad), por ejemplo: zonas de riesgo con radares automáticos, curvas peligrosas, zonas con un alto índice de siniestralidad, áreas de descanso de autopistas, estaciones de servicio, zonas escolares, SPECS*, semáforos controlados, túneles, zonas de controles móviles aleatorios, etc.

Limitador de velocidad activado.

2 Modo seguridad: información sobre las zonas peligrosas, entre ellas las zonas con radares.

Limitador de velocidad activado.

3 Modo sólo radares: información sobre los radares únicamente.

Limitador de velocidad desactivado.

*SPECS : zonas de evaluación de la velocidad media de un vehículo entre dos puntos controlados por cámaras

Botones "ENTER" + "SELECT"

Pulsando de forma simultánea los botones "ENTER" y "SELECT", podrá activar o desactivar el límite de velocidad. Al pulsar ambos botones a la vez mientras que en la pantalla se lee, por ejemplo, 90 Km/h, aparecerá el mensaje de límite de velocidad "L 90" en el lector y sonará la señal de alerta cada vez que se supere el límite establecido. Para desactivar esta función, basta con pulsar simultáneamente ambos botones en el momento exacto en que la velocidad aparece indicada hasta visualizar el mensaje d-90 (en este caso) en la pantalla. Estos ajustes se podrán llevar a cabo también a través del programa de actualización.



Para controlar el funcionamiento del GPS Navirad, puede activar el modo de demostración pulsando los dos botones simultáneamente durante 3 ó 4 segundos. Este modo permite probar todos los mensajes, sonidos y visualizaciones. Para salir del modo de demostración, pulse de nuevo los botones "ENTER" y "SELECT" hasta la visualización del mensaje "END" en la pantalla.

5. Actualizaciones

Para una protección eficaz, es indispensable actualizar regularmente las bases de datos geográficos del GPS Navirad.

Primera utilización (*)

1 Conéctese a www.gpsnavirad.com y haga clic en el icono correspondiente al idioma deseado.

2 Instalación del piloto USB: En la sección "piloto USB", haga clic en "piloto USB" y a continuación en "ejecutar" siguiendo las instrucciones.

3 Instalación del programa de actualización: En la sección "programa" haga clic en "programa Navirad V4" y luego en "ejecutar" y siga las instrucciones.

*Esta instalación puede efectuarse también a partir del CD ROM.

Actualización de su GPS Navidad

1 Conéctese a www.gpsnavirad.com y haga clic en el icono correspondiente al idioma deseado.

2 Descargue el último archivo de zonas de riesgo en la sección "descarga V4", haga clic en "archivo de zonas de riesgo" y a continuación en "archivo de actualización - Navirad_ES_V6024.mob". Haga clic en "guardar" y seleccione el directorio en el que instaló el programa.

3 Conecte su Navirad mediante el cable USB suministrado (ATENCIÓN: conecte primero el cable al PC y a continuación, el cable al GPS Navirad).

4 Ejecute el programa de carga de las actualizaciones.

- Haga clic en el icono "Conexión" [el programa intentará detectar el GPS]. Aparecerá el mensaje: "GPS conectado". Haga clic en ok.
- En la ventana "Actualización": Seleccione su último archivo de zonas de riesgo (.MOB) y haga clic en "actualizar".

Al final de la fase de carga de los datos, un mensaje anuncia el fin de las operaciones de actualización. Puede, entonces, cerrar el programa. Vuelva a encender el Navirad, que le indicará el número de versión de la actualización instalada.

Consulte el manual de utilización completo en www.gpsnavirad.com.

6. Ajuste por programa

Gestión del tiempo de alerta: Ventana "alerta en segundos".

Es posible seleccionar el tiempo de alerta que precede a un radar (15, 20, 25 ó 30 seg) o una distancia fija de 600 m.

Función de limitador de velocidad: Dispone de 5 umbrales personales de alerta por exceso de velocidad. La alarma de exceso de velocidad se disparará cada vez que supere uno de los umbrales predefinidos. El programa de ajuste también permite eliminar una o todas las alertas por exceso de velocidad.

Gestión de los puntos personales

Puede almacenar puntos personales con el botón "ENTER" de la parte superior del GPS Navirad. Con el programa de ajuste, puede igualmente exportarlos o borrarlos y añadir nuevos puntos a partir de archivos con formato CSV.

7. Función GPS para PC o PDA



- El GPS Navirad funciona también como un GPS compatible NMEA 0183 v3.0 y WGS84 y puede conectarse a cualquier PC o PDA.

- Para conectarlo a un PC, utilice el cable de actualización serie/USB estándar.

Con el cable opcional correspondiente, puede utilizar el programa de navegación del PDA sin necesidad de un GPS autónomo. Podrá seguir circulando con total seguridad gracias a las funciones de alerta de su GPS Navirad que permanecerán activadas.

8. Precauciones de uso

⚠ Antes de utilizar el producto, lea la información siguiente:

- **Este detector con voz** es un sistema de ayuda a la conducción. Recibe las señales de la red de satélites GPS, calcula la posición y la velocidad del vehículo, así como la distancia hasta una posible zona de riesgo para avisarle automáticamente.
- **El detector no funcionará** correctamente en un sótano, túnel o cualquier otra zona en la que no haya buena recepción de señales GPS. Por esta razón, el GPS Navirad no podrá informarle de la presencia de una zona peligrosa a la salida de un túnel o de una zona con mala recepción. Recomendamos encarecidamente conducir con prudencia en estas zonas.
- El rango de **tensión** está entre 12 y 24 voltios.
- Evite al máximo **los golpes y las caídas y proteja al aparato de la humedad**, la sal, el fuego y líquidos corrosivos.
- No intente, bajo ningún concepto, abrir, desmontar, reparar o utilizar el aparato en condiciones diferentes a las que se describen en este manual, ni intente modificarlo para darle otro uso. El incumplimiento de estas instrucciones anula la garantía.
- **El GPS Navirad** puede emitir falsas alertas en determinadas circunstancias. Por ejemplo, si circula en paralelo y a menos de 100 metros de una carretera registrada como zona de riesgo, el Navirad puede emitir una alerta relativa al riesgo de la carretera adyacente.

- **El GPS Navirad** tiene como finalidad ayudarle a aumentar la seguridad en carretera. Declinamos cualquier responsabilidad que pueda derivarse del incumplimiento del código de la circulación y de las reglas elementales de prudencia.
- **Los derechos de propiedad intelectual** de este producto, ya se trate de los de la tarjeta electrónica [hardware], los programas [software], el diseño o los datos, corresponden a la sociedad GPS Venture LLC y/o sus proveedores. Las copias y las distribuciones ilegales se castigarán según los términos de la ley vigente.
- **No tire este producto electrónico a la basura.** Para garantizar un tratamiento adecuado de los residuos, se debe proceder conforme a la legislación local aplicable. Así, contribuirá a proteger los recursos naturales.



ENGLISH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

DEUTSCH

NEDERLANDS

SVENSKA

1. Installation

- Vorsichtsmaßnahmen vor der Installation des Systems im Fahrzeug.

> Der bestmögliche Empfang der Satellitensignale ist gewährleistet, wenn das System auf dem Armaturenbrett am unteren Ansatz der Windschutzscheibe möglichst mittig platziert wird, so dass der Fahrer es gut einsehen kann.

> Stellen Sie sicher, dass das System so waagerecht wie möglich und korrekt befestigt ist, so dass die eingebaute Antenne ordnungsgemäß ausgerichtet ist.



- Adapter des Stromkabels im Zigarettenanzünder einstecken und das andere Ende des Kabels am Stromstecker Ihres GPS-Geräts einstecken.

⚠ Bei Fahrzeugen mit athermischer Windschutzscheibe ist eine [als Sonderausstattung erhältliche] Außenantenne erforderlich, um einen guten Empfang der Satellitensignale zu gewährleisten.



Installation in einem Fahrzeug

2. Beschreibung



- 1 Taste "ENTER" "Speicher Hinzufügen/Löschen":**
Der Benutzer kann seine eigenen Gefahrenzonen hinzufügen.
- 2 Taste "SELECT".**
Wahl des Warnmodus.
- 3 Stromstecker.**
- 4 Stecker** für Schnittstellen/ USB-Kabel zum Anschluss an den PC zur Aktualisierung oder Navigation (PDA).

- 5 Stecker für Außenantenne** (Option).
- 6 Digitalanzeige:** Zeigt Geschwindigkeit und Fahrtrichtung des Fahrzeugs an. In der Nähe einer Gefahrenzone erscheint eine LED-Leiste, die den noch verbleibenden Abstand stufenweise anzeigt.
- 7 Lautstärkeregelung.**
- 8 AUX-Ausgang für Sound:** Klinkenstecker z.B. von Kopfhörern.

ENGLISH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

DEUTSCH

NEDERLANDS

SVENSKA

3. Funktionsweise



Satellitenerfassung

> Nachdem Sie Ihr Warnsystem an die Stromquelle angeschlossen haben, zeigt Ihnen das Display die jeweilige Updateversion an. "6024" bedeutet bspw., dass die letzte Aktualisierung im Februar [02] "2006" [6] stattfand und dass die Aktualisierung in der 4. Woche des Monats vorgenommen wurde. NaviRad zeigt dann nach und nach die Anzahl der empfangenen Satelliten an. "SA 2" bedeutet bspw., dass 2 Satelliten empfangen werden. Eine Sprachmeldung gibt an, dass die Satellitensuche beendet ist und, dass Ihre aktuelle GPSPosition bestimmt ist. Wenn Sie Ihr Auto während der Satellitensuche nicht umstellen, erfolgt die Synchronisierung schneller.



Geschwindigkeit

> Gleich nachdem Ihr Warnsystem die Synchronisationsphase beendet hat, erscheinen auf dem Display Geschwindigkeit und Fahrtrichtung des Fahrzeugs. In der Nähe einer Gefahrenzone gibt Ihr GPS NaviRad die maximal zugelassene Geschwindigkeit (und zeigt z.B. als Geschwindigkeitslimit "L 90" an) und die tatsächliche Geschwindigkeit des Fahrzeugs per Sprachmeldung an. Es empfiehlt Ihnen, langsamer zu fahren, wenn Sie die Geschwindigkeitsbegrenzung überschreiten (und zeigt Ihnen daraufhin erneut Ihre aktuelle Geschwindigkeit an).



Richtung, Distanz

> Gleichzeitig beginnt beim Annähern an eine Gefahrenzone die Fahrtrichtungsanzeige zu blinken. Die verbleibende Distanz bis zum Erreichen der Gefahrenzone, die mittels der LED-Leiste dargestellt wird, nimmt allmählich ab. Zudem ertönt ein Piepton in immer kürzerem Abstand, wenn die zulässige Geschwindigkeit von Ihnen überschritten wird.



Uhrzeiten

> Dank der Genauigkeit des GPS-Signals wird die genaue Uhrzeit angezeigt. Im "Maximalen Warnmodus" werden die vollen Stunden angesagt. Sollte sich das Fahrzeug gerade in einer Gefahrenzone befinden, wird die Uhrzeitanzeige zurückgestellt und der Sicherheitswarnung Vorrang gegeben.

4. Manuelle Einstellungen

1 "ENTER" Taste "Speicher Hinzufügen/Löschen"

Über diese Taste können Sie eigene Orte von persönlichem Interesse (POI) eingeben. Drücken Sie hierfür kurz auf die "Enter"-Taste. Die Angaben zur Position Ihres Fahrzeuges werden sofort gespeichert. Dies wird durch die Sprachmeldung "Position gespeichert" bestätigt. Mit der "Enter"-Taste können Sie außerdem einen Ort von persönlichem Interesse (POI) wieder löschen. Sobald Sie die Meldung "Sie nähern sich einer persönlichen Zone" hören, die "Enter"-Taste kurz gedrückt halten. Eine Sprachmeldung "Position gelöscht" quittiert dann, dass die persönliche Zone aus dem Speicher entfernt wurde.

2 "SELECT" Taste

Sie können die "SELECT"-Taste zu jedem Zeitpunkt betätigen. Über diese Taste können Sie nacheinander einen der Funktionsmodi auswählen.

1 Maximaler Warnmodus: Es werden die von Ihnen gespeicherten Orte von persönlichem Interesse (POI) und alle Zonen, die in der zuletzt aktualisierten Version enthalten sind (je nach Land verschieden), gemeldet. Zum Beispiel: allgemeine Gefahrenzonen, gefährliche Kurven, Zonen mit hoher Unfallrate, Rastplätze auf der Autobahn, Tankstellen, Schulen, SPECS*, Tunneleingänge, etc. Geschwindigkeitsbegrenzer aktiv

2 Sicherheitsmodus: Alle Gefahrenzonen werden gemeldet. Geschwindigkeitsbegrenzer aktiv.

3 Minimaler Warnmodus: Nur die wichtigsten Gefahrenzonen werden gemeldet. Geschwindigkeitsbegrenzer inaktiv.

*SPECS : Zone innerhalb der Geschwindigkeitsüberwachungskameras die durchschnittliche Geschwindigkeit eines Fahrzeugs überwachen.

"ENTER" + "SELECT" Tasten

Durch gleichzeitiges Drücken der "ENTER"- und "SELECT"-Tasten können Sie die Geschwindigkeitsbegrenzer-Funktion ein- bzw. ausschalten. Wenn Sie diese beiden Tasten gleichzeitig niederdrücken, während auf der Anzeige z.B. "90 km/h" erscheint, wird diese Geschwindigkeit als Höchstgeschwindigkeit gespeichert und nunmehr "L 90" auf dem Display erscheinen und ein Warnsignal ertönen, sobald Sie diese Geschwindigkeitsgrenze überschreiten. Um den Geschwindigkeitsbegrenzer auszuschalten, müssen Sie lediglich zu dem Zeitpunkt, wenn die jeweilige Geschwindigkeit angezeigt wird, so lange auf beide Tasten drücken bis [in unserem Beispiel] die Anzeige "d-90" auf dem Display erscheint. Diese Einstellungen können auch mit Hilfe der Update-Software vorgenommen werden.



Zur Prüfung der Funktionsfähigkeit des Geräts den Selbstdarstellungsmodus starten. Hierfür gleichzeitig die Tasten "SELECT" und "ENTER" 2 bis 3 Sekunden lang gedrückt halten. In diesem Modus können Sie alle Meldungen, akustischen Signale und Anzeigen testen. Zum Schließen des Selbstdarstellungsmodus drücken Sie erneut die Tasten "ENTER" + "SELECT", bis das Wort "END" auf dem Leuchtdisplay erscheint.

5. Aktualisierungen

Die regelmäßige Aktualisierung der geographischen Datenbanken Ihres GPS NaviRad ist für einen wirkungsvollen Schutz unverzichtbar.

Erstverwendung (*)

1 Gehen Sie online und wählen auf der Website www.gpsNaviRad.com per Mausklick die Flagge Ihres Landes aus.

2 USB-Treiberinstallation: Klicken Sie im Abschnitt "USB Treiber" auf "USB-Treiber" und anschließend auf "Ausführen", und folgen Sie dann den Anweisungen.

3 Installation der Update-Software: Im Abschnitt "Software" klicken Sie auf "NaviRad Software V4" und anschließend auf "Ausführen", und folgen Sie dann den Anweisungen.

*Diese Installation kann auch von der CD-ROM ausgehend vorgenommen werden.

Aktualisieren Sie Ihr Navigationssystem Navirad

1 Gehen Sie online und wählen auf der Website www.gpsNaviRad.com per Mausklick die Flagge Ihres Landes aus.

2 Laden Sie die letzte Version der die Gefahrenzonen enthaltenden Datei herunter: hierfür klicken Sie im Abschnitt "Download V4" auf "Gefahrenzonendatei" und anschließend auf "Aktualisierungsdatei NaviRad_DE_V6024.mob". Klicken Sie nun auf "Speichern" und wählen Sie das Verzeichnis aus, in dem Sie Ihre Software installiert haben.

3 Schließen Sie Ihr Navigationssystem NaviRad mit Hilfe des mitgelieferten USB-Kabels an (ACHTUNG: immer Kabel zuerst am PC und erst dann am Navigationssystem NaviRad anschließen).

4 Starten Sie die Update-Software

- Klicken Sie auf das Symbol "Anschluss" (die Software sucht Ihren NaviRad) Sie erhalten die Mitteilung "GPS angeschlossen". Klicken Sie auf "OK".
- Im Fenster "Aktualisierung": Wählen Sie Ihre letzte Gefahrenzonendatei aus (MOB) und klicken Sie auf "Aktualisieren".

Am Ende des Downloadvorgangs erscheint eine Meldung, dass die Aktualisierung Ihrer Version beendet wird. Sie können das Programm jetzt schließen und Sie Ihren NaviRad neu starten. Er gibt Ihnen jetzt die Nummer der zuletzt installierten Version an.

Auf der Webseite www.gpsnavirad finden Sie eine detaillierte Erläuterung zur Benutzung der Software.

6. Einstellung über Software

Vorwarnzeit-Verwaltung : Im Fenster "Vorwarnzeit in Sekunden" können Sie die Zeitdauer (15,20, 25, 30 Sekunden) oder eine feststehende Entfernung von 600 m zur Vorankündigung von Radaranlagen auswählen.

Funktion Geschwindigkeitsbegrenzung: Sie haben die Wahl zwischen 5 individuellen Grenzwerten zur Warnung bei Geschwindigkeitsübertretung. Diese Warnmeldung wird jedes Mal ausgelöst, wenn Sie einen der vordefinierten Grenzwerte überschreiten. Die NaviRad-Software ermöglicht Ihnen außerdem eine oder alle Warnmeldungen wieder zu löschen.

Verwaltung der Orte von persönlichem Interesse

Mit der "ENTER"-Taste auf Ihrem GPS NaviRad können Sie Orte von persönlichem Interesse (POI) speichern. Mit Hilfe der Software können Sie diese außerdem exportieren, löschen oder über Dateien im CSV-Format Neue hinzufügen.

7. GPS-Funktion für PC oder PDA



- GPS NaviRad ist kompatibel mit NMEA 0183 v3.0 und WGS84 und kann an jeden beliebigen PC oder PDA angeschlossen werden.

- Verwenden Sie zum Anschluss an einen PC das serienmäßig mitgelieferte Schnittstellen-/USB-Kabel.

Unter Verwendung des optional erhältlichen PDA-Kabels können Sie mit Ihrem GPS NaviRad die Navigationssoftware des PDA betreiben, ohne eine zusätzliche GPS Antenne nutzen zu müssen.

Die Warnfunktionen Ihres GPS NaviRad bleiben weiterhin aktiv.

8. Warnhinweise

⚠ Bitte lesen Sie vor der Benutzung folgende Informationen:

- **Das Warnsystem mit akustischen Signalen** ist eine Hilfe beim Fahren. Es empfängt Signale des Satellitennetzes GPS. Es berechnet Position und Geschwindigkeit Ihres Fahrzeugs sowie den Abstand zu einer eventuellen Gefahrenzone, um Sie im Bedarfsfall automatisch über dessen Präsenz zu warnen.
 - **Das System ist in der Tiefgarage**, im Tunnel oder in jedem anderen Bereich, in dem die GPS-Signale nicht korrekt empfangen werden können, nicht funktionsfähig. Folglich kann GPS NaviRad Sie direkt nach der Tunnelausfahrt oder in einer Zone mit schlechtem Empfang nicht vor einer bestehenden Gefahrenzone warnen. Wir empfehlen Ihnen dringend, in diesen Bereichen vorsichtig zu fahren.
 - **Die Versorgungsspannung** muss eine Gleichspannung zwischen 12 und 24 Volt sein.
 - **Das Gerät ist vor Stoß, Fall, Feuchtigkeit, Kontakt mit Salz und Feuer** sowie allen ätzenden Flüssigkeiten zu schützen.
 - Versuchen Sie auf keinen Fall, das Gerät zu öffnen, zerlegen, reparieren oder es unter Bedingungen zu verwenden, die nicht in vorliegendem Handbuch beschrieben sind, oder es für einen zweckfremden Gebrauch zu verändern. Bei Nichteinhalten dieser Hinweise erlischt die Garantie.
- **GPS NaviRad** kann unter bestimmten Bedingungen Fehlalarme auslösen. Wenn Sie z. B. in einer Distanz von weniger als 100 m parallel zu einer als Gefahrenzone verzeichneten Strecke fahren, warnt Sie Ihr System ggf. vor der Gefahrenzone dieser angrenzenden Strecke.
 - **Zweck von GPS NaviRad** ist, Ihnen zu einer optimalen Verkehrssicherheit zu verhelfen. Wir haften nicht bei Nichteinhalten der StVO bzw. grundlegender Sicherheitsregeln.
 - **Die Urheberrechte** zu diesem Produkt obliegen der Firma GPS Venture LLC und/ oder deren Lieferanten. Dies gilt gleichermaßen für Bauteile (Hardware), Programme (Software), Design und Daten. Unerlaubte Vervielfältigung oder unerlaubter Vertrieb werden gemäß der geltenden Gesetzgebung geahndet.
 - Dieses Elektronikprodukt darf nicht im Hausmüll entsorgt werden. Zur sachgemäßen Entsorgung wenden Sie sich bitte an Ihr kommunales Entsorgungsunternehmen. Auf diese Weise leisten Sie einen Beitrag zum Erhalt der natürlichen Ressourcen.



1. Installeren

- Voorzichtigheid is geboden bij het **installeren in uw auto**.

- > Om een zo goed mogelijk bereik van de satellietsignalen te hebben, kunt u hem het beste op het dashboard aanbrengen op een plaats waar deze goed zichtbaar is voor de bestuurder, zo dicht mogelijk bij het midden en de onderrand van de voorruit.
- > Zorg ervoor dat hij correct en zo horizontaal mogelijk is aangebracht zodat de interne antenne zo goed mogelijk georiënteerd blijft



In de auto installeren.

- De voedingskabel op de sigaretaansteker aansluiten en het andere uiteinde in de aansluiting van uw GPS-ontvanger steken.

⚠ Voor voertuigen die uitgerust zijn met een warmteabsorberende voorruit, heeft u een externe antenne (optie) nodig voor een goede satellietontvangst.

2. Beschrijving



- ① **Knop "ENTER".** "Geheugen Toevoegen/Verwijderen": De gebruiker kan zijn eigen risicozones invoeren.
- ② **Knop "SELECT".** Keuze alertoptie.
- ③ **Stroomaansluiting.**
- ④ **Aansluiting** voor USB-kabel bestemd voor PC gebruik bij update of bij navigatie (PDA).

- ⑤ **Aansluiting voor externe antenne** [optie].
- ⑥ **Digitaal beeldscherm** : Geeft de snelheid aan en de richting waarin u rijdt. In de buurt van een gevarenzone, geeft deze eveneens een balk van streepjes aan afhankelijk van de nog af te leggen afstand.
- ⑦ **Volumeregelaar.**
- ⑧ **Uitgang voor extra audio** : aansluiting contactpunt.

ENGLISH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

DEUTSCH

NEDERLANDS

SVENSKA

3. Functies



Satellietontvangst

> Nadat u de waarschuwer aan de stroomverbinding heeft aangesloten, geeft het beeldscherm u de versie van de updateen aan. Bijvoorbeeld "6024" betekent dat de laatste update is gedaan in 2006 "6", in de maand februari "02" en dat het gaat om versie "4". Navirad geeft u geleidelijk het aantal ontvangen satellietsignalen weer. Bijvoorbeeld "SA 2" betekent dat deze 2 satellietsignalen ontvangt. Een stembegeleiding geeft u aan dat het zoeken naar een satellietontvangst voltooid is en dat de stembegeleider afgestemd is op het GPS-netwerk. Het afstemmen gaat sneller indien uw voertuig stilstaat.



Richting, afstand

> Zo wordt eveneens, bij het naderen van een gevarenzone, de richting waarin u zich verplaatst op het beeldscherm met een knipperlampje weergegeven. De nog af te leggen afstand alvorens bij de gevarenzone te komen, wordt door een led-streep aangegeven die langzaamaan korter wordt. Tegelijkertijd hoort u een steeds snellere biep indien u de toegestane snelheid overtreedt.



Snelheid

> Zodra de waarschuwer goed afgestemd is, geeft het digitale beeldscherm de snelheid en de richting aan waarin u zich met uw auto beweegt. In de buurt van een gevarenzone zal uw GPS Navirad de maximum toegestane snelheid (en geeft bijvoorbeeld aan: L 90) en de door u gereden snelheid via stembegeleiding aankondigen (en geeft vervolgens weer de door u gereden snelheid aan). Hij raadt u aan om langzamer te rijden indien u de toegestane snelheid overtreedt.



Tijdstip

> Dankzij de precisie van de GPS-ontvanger kan het juiste tijdstip door een stembegeleiding worden doorgegeven en afgebeeld. In de stand "maximum alert" wordt de exacte tijd via een stembericht aangegeven. Als op datzelfde moment uw auto in een gevarenzone is, wordt dit bericht weggelaten en hoort u hiervoor in de plaats een veiligheidsbericht.

4. Handmatige instellingen

1 Knop "ENTER" "Geheugen Toevoegen / Verwijderen"

U kunt uw eigen gevarenzones of belangrijke gegevens instellen. Hiervoor hoeft u alleen maar kort op de knop "Enter" te drukken. De positie van uw auto wordt op deze manier automatisch geregistreerd. Deze instelling wordt bevestigd door de stembegeleiding: "Positie geregistreerd". Met behulp van deze knop kunt u eveneens een persoonlijk ingestelde positie verwijderen. Zodra u het bericht hoort "u nadert een persoonlijk ingestelde zone", drukt u kort op de knop "Enter". Een stembericht, "Positie gewist", bevestigt dat u deze zone gewist heeft.

2 Knop "SELECT"

U kunt op elk moment op de knop "Menu" drukken. Hiermee kunt u 3 functioneringssystemen selecteren.

1 Stand maximale waarschuwing : geheel van waarschuwingen ingepregen in de laatst geïnstalleerde update (kan verschillen afhankelijk van het land waar u uw GPS Navirad gekocht heeft). Bijvoorbeeld : Gevarenzones met flitspalen, gevaarlijke bochten, gevarenzones waar veel ongelukken gebeuren, parkeerplaatsen op snelwegen, pompstations, schoolzones, SPECS*, controles bij verkeerslichten, tunnels, zones met mobiele controles, enz.

Snelheidscircule geactiveerd.

2 Veiligheidsstand : Informatie over gevarenzones waaronder die met flitspalen.

Snelheidscircule geactiveerd.

3 Stand flitspalen alléén : Informatie alléén over zones met flitspalen.

Snelheidscircule gedesactiveerd.

*SPECS : evaluatiezone van de gemiddelde snelheid van een voertuig tussen 2 controlepunten door middel van camera's

Knoppen "ENTER" + "SELECT"

Door gelijktijdig op de knoppen «ENTER» et «SELECT» te drukken, kunt u de functie snelheidscircule activeren of uitzetten. Indien u tegelijkertijd op deze 2 knoppen drukt terwijl het scherm u bijvoorbeeld 90 km/u aangeeft, dan zal deze L 90 aangeven en een signaal laten horen iedere keer, dat u de snelheidslimiet overschrijdt. Om de functie snelheidscircule uit te schakelen, kunt u gewoon opnieuw de 2 knoppen tegelijkertijd indrukken op het moment dat de snelheid aangegeven wordt en totdat het bericht d-90 (bijvoorbeeld) verschijnt. Deze instellingen kunt u ook doen via het update-programma.



Om te checken of uw GPS Navirad goed functioneert, kunt u hem in de stand automatische demonstratie zetten door 2 tot 3 seconden op de twee knoppen tegelijk te drukken. Met deze stand kunt u alle berichten, geluiden en afbeeldingen testen. Om deze "automatische demonstratie" stand weer te verlaten, opnieuw op de knoppen "ENTER" + "SELECT" drukken totdat het woord "END" op het beeldscherm met hoge lichtintensiteit verschijnt.

5. Update

Voor een optimale bescherming van uw navigatiesysteem is het noodzakelijk om de geografische informatie van uw GPS Navirad regelmatig up te daten.

Eerste gebruiksaanname (*)

- 1 Ga naar de website www.gpsnavirad.com en klik op de vlag van uw land.
- 2 De USB-piloot installen : Op de afdeling «USB-piloot», op «USB-piloot» klikken, en vervolgens «uitvoeren» en de instructies opvolgen.
- 3 Het programma voor update installeren : Op de afdeling «programma», op «programma navirad V4» klikken, vervolgens op «uitvoeren» en de instructies opvolgen.

*U kunt deze installering ook uitvoeren via een CD ROM.

Update van uw Navirad

- 1 Ga naar de website www.gpsnavirad.com en klik op de vlag van uw land.
- 2 Het laatste bestand van de gevarenzone downloaden: In de afdeling «downloaden V4», op «bestand gevarenzones» klikken, vervolgens op «bestand voor update - Navirad_NL_V6024.mob» klikken. Op «opslaan» klikken en het document kiezen waar u het programma in heeft opgeslagen.
- 3 Uw Navirad aansluiten met behulp van de bijgeleverde USB-kabel (LET OP altijd eerst de kabel van uw PC aansluiten en vervolgens de Navirad aan de kabel aansluiten)
- 4 Het programma voor update aanzetten.

- Klik op de icoon «Aansluiting» [het programma zoekt uw Navirad] een bericht is te horen: «GPS aangesloten». Klik op ok
- In het venster «Update» : Kies uw laatste gevarenzones-bestand (MOB) en klik op «update».

Wanneer u deze gegevens eenmaal geïnstalleerd heeft, geeft een bericht u aan, dat alles ge-update is. U kunt nu het programma sluiten. De Navirad opnieuw opstarten ; deze geeft nu een nummer weer van de versie van de geïnstalleerde update.

Een gedetailleerde gebruiksaanwijzing van dit programma kunt u vinden op de website www.gpsnavirad.com

6. Afstellen met software

Het afstellen van de signaaltijd : Venster «signaal in secondes». U kunt de signaaltijd instellen voordat u langs een radar komt [15, 20, 25, 30 sec] of een vaste afstand van 600 m.

Optie snelheidsbeperker : U heeft de keuze van 5 persoonlijk ingestelde snelheidslimieten. Elke keer dat u één van deze van tevoren ingestelde snelheidslimieten overtreedt, gaat deze snelheidswaarschuwer aan. Met dit instellingsprogrammakunt u eveneens of één van de ingestelde snelheidslimieten, of ze allemaal wissen.

Toevoegen van persoonlijke instellingen

U kunt uw eigen instellingen opslaan met behulp van de knop "E", bovenop uw GPS Navirad. Maar u kunt ze eveneens met behulp van een instellingsprogramma exporteren, wissen of er nieuwe instellingen aan toevoegen met behulp van in formaat CSV.

7. Functie GPS voor PC of PDA



- De GPS Navirad is eveneens compatibel met NMEA 0183 v3.0 en WGS84, die op elke PC of PDA aangesloten kan worden.



- Om hem op een PC aan te sluiten, moet u een USB interface kabel gebruiken.

U kunt uw GPS Navirad eveneens op uw eigen navigatieprogramma afstemmen zonder in een toegepaste GPS te investeren. De enige voorwaarde is dat u de optiekabel moet gebruiken die u op uw PDA kunt aansluiten.

Dankzij deze alertopties op uw GPS Navirad, die continu functioneren, blijft u veilig rijden.

8. Voorzorgsmaatregelen

⚠ Voor ingebruikname, eerst de volgende informatie doorlezen :

- **Deze stembegeleider** is een hulpsysteem voor in de auto. Hij ontvangt de signalen van de GPS satellieten. Hij bepaalt zowel de positie en de snelheid van uw auto als de afstand tussen u en een eventuele gevarenzone zodat u automatisch op de hoogte gesteld wordt van een dreigend gevaar.
- In een kelder, een tunnel of andere zone waar geen goede ontvangst van de GPS-signalen is, **kan deze niet functioneren**. Wanneer u niet in een tunnel of een slechte ontvangstzone verlaat, kan de GPS Navirad u niet direct waarschuwen wanneer u een gevarenzone nadert. Wij adviseren u om in deze zones zeer voorzichtig te rijden.
- De ingangsspanning voor Aansluiting op het electriciteitsnet moet tussen 12 en 24 Volt zijn.
- Vermijd zoveel mogelijk **schokken, vallen, vochtigheid, zout**, vuur en alle bijtende vloeistoffen.
- Noot proberen hem te openen, uit elkaar te halen, te repareren of onder andere omstandigheden te gebruiken dan waar hij voor bedoeld is en in de gebruiksaanwijzing staat beschreven. Wanneer u deze adviezen niet opvolgt, is uw garantie niet meer geldig.
- **De GPS Navirad** kan in sommige gevallen een loos alarm geven. Als u bijvoorbeeld evenwijdig aan een nabijgelegen weg rijdt die zich binnen een straal van 100 meter bevindt en die als gevarenzone wordt beschouwd, dan kan uw Navirad een alarmsignaal afgeven voor die nabijgelegen weg.

• **Het doel van de GPS Navirad** is om u te assisteren bij het veilig rijden. Voor het niet nakomen van de wetgeving en onveilig rijden zijn wij niet verantwoordelijk.

• **Het intellectueel eigendom** van dit product, met betrekking tot de harde schijf [hardware], computerprogramma's [software], het ontwerp en de eigenschappen van dit product, zijn toegekend aan de firma GPS Venture LLC en/of aan zijn leveranciers. Het kopiëren of illegaal verspreiden zijn volgens de geldende wet strafbaar.

• **Dit elektronisch product mag niet samen met het gewone huisvuil worden verwerkt.** Om dit product als afval te verwerken moet u in overeenstemming met de lokale wetgeving handelen. Op deze wijze draagt u bij aan het behoud van de natuurlijke hulpbronnen. (Europees Logo Vuilnisbak doorgestreept).



ENGLISH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

DEUTSCH

NEDERLANDS

SVENSKA

1. Installation

- Försiktighetsåtgärd vid **installation i en bil**.

- > För att säkerställa bästa möjliga mottagning av satellitsignalen, installera din GPS Navirad på instrumentbrädan på en frilagd väl synlig plats för föraren.
- > Se till att fästa den ordentligt och så horisontellt som möjligt så att dess inbyggda antenn förblir rätt inriktad.



Installation i en bil

- För in matarsladdens adapter i cigarettändaren och anslut den andra änden i mataranslutningen på din GPS-varnare.

⚠ För bilar försedda med en atermisk vindruta, krävs en extern antenn (tillval) för god satellitmottagning.

2. Konfiguration



- 1 "ENTER" knapp.** "Minne Lägg till/Ta bort":
Användaren kan skriva in sina egna data rörande riskzoner.
- 2 "SELECT" knapp.**
Val av signaleringssätt
- 3 Matarkontakt.**
- 4 Kontakt** för seriekabeln/USB avsedd för anslutning med en PC vid
uppdateringar eller navigation (PDA).

- 5 Kontakt för en extern antenn** [tillval].
- 6 Digital display** : Anger bilens hastighet och förflyttningsriktning.
I närheten av en riskzon, visar den också en framskridandestapel som
funktion av den sträcka som återstår att köra.
- 7 Volyminställning.**
- 8 Hjälpljudutgång** : Mikrojackkontakt.

ENGLISH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

DEUTSCH

NEDERLANDS

SVENSKA

3. Funktioner



Satellitmottagning

> När du har anslutit din varnare till den elektriska matarkällan, visar displayen uppdateringsversionen. T.ex. betyder "6024" att den senaste uppdateringen ägt rum år 2006 "6", i februari månad "02" under den fjärde veckan i månaden "4". Undan för undan visar Navirad antalet mottagna satelliter. "SA 2" t.ex. betyder att den tar emot 2 satelliter. Ett röstmeddelande talar om för dig att satellitsökningen är avslutad och att din varnare är synkroniserad med GPS-nätet. Om bilen står stilla under sökningen av satelliterna, går synkroniseringen fortare.



Riktning, avstånd

> När du närmar dig en riskzon kommer också visningen av bilens förflyttningsriktning att börja blinka. Den sträcka som återstår att köra innan du kommer till riskzonen, symboliserad av ett LED-block, minskar undan för undan. Samtidigt kommer ett allt snabbare pipljud att höras om du kör fortare än den maximalt tillåtna hastigheten.



Hastighet

> Så snart din signalanordning har avslutat sin synkroniseringfas, visas din bils hastighet och förflyttningsriktning på den digitala displayen. I närheten av en riskzon, anger din GPS Navirad vilken hastighets begränsning som råder [och visar t.ex.: L 90] och bilens verkliga hastighet med ett röstmeddelande [och visar sedan återigen din verkliga hastighet].



Timmar

> Tack vare precisionen i GPS-signalen, visas den exakta tiden. Vid "maximal signalfunktion" signaleras den exakta tiden med ett röstmeddelande. Om bilen just då befinner sig i en riskzon, utelämnas detta meddelande för att lämna plats åt säkerhetsmeddelandet.

4. Manuella inställningar

1 Knapp "ENTER" "Minne Lägg till/Ta bort"

Du kan föra in dina egna farliga zoner eller punkter av personligt intresse. För det behöver du bara trycka kort på "ENTER"-knappen. På så vis lagras uppgifterna om din bils position. Denna inställning bekräftas med följande röstmeddelande: "Position sparad". Med denna knapp kan du också radera en personlig punkt. Så snart du hör meddelandet "du närmar dig en personlig zon", tryck kort på "ENTER"-knappen. Röstmeddelandet "Position raderad", bekräftar att punkten tagits bort.

2 Knapp "SELECT"

Du kan trycka in "SELECT"-knappen när som helst. Med den kan du välja bland för undan ett av de tre funktionssättet.

1 Maximal varningsnivå : Alla larm som ingår i den senast installerade uppdateringen [varierar beroende på i vilket land du köpt din GPS Navirad].

Till exempel: Riskzoner utrustade med automatisk radar farliga kurvor, olycksdrabbade områden, viloställen på motorväg, bensinstationer, skolområden, SPECS*, kontrollerade trafikljus, tunnlar, mobila slumpvisa kontrollzoner, etc.

Aktiv hastighetsbegränsare.

2 Säkerhetsvarningsnivå : Information om farliga zoner bl.a. de som är utrustade med radar.

Aktiv hastighetsbegränsare.

3 Enbart varning för radar : Information enbart om radar.

Inaktiv hastighetsbegränsare.

*SPECS : zoner med utvärdering av ett fordons genomsnittshastighet mellan 2 kontrollpunkter via kameror

Knapparna "ENTER" + "SELECT"

Genom att trycka samtidigt på knapparna "ENTER" och "SELECT" kan du aktivera eller avaktivera funktionen hastighetsbegränsare. Om du trycker in dessa 2 knappar samtidigt då displayen t.ex. anger 90 Km/h, kommer denna att visa L 90 och avge en ljudsignal om fortkörning varje gång du överskridet denna hastighetsgräns. För att avbryta funktionen hastighetsbegränsare, trycker du bara in de 2 knapparna precis i det ögonblick då hastigheten visas ända tills du ser meddelandet d- 90 [t.ex.] på displayen. Dessa inställningar kan också göras med hjälp av uppdateringsprogrammet.



För att kontrollera funktionen hos din GPS Navirad, kan du starta autodemonstrations-funktionen genom att trycka in de båda knapparna samtidigt i 3 - 4 sekunder. Med detta funktionssätt kan du testa samtliga meddelanden, ljud och visningar. För att överge autodemonstrationsfunktionen, tryck återigen på knapparna "ENTER" + "SELECT" ända tills ordet "END" visas med hög ljusstyrka på displayen.

5. Uppdateringar

För att få ett effektivt skydd med din GPS Navirad måste du regelbundet uppdatera dess geografiska databas.

Första användning (*)

- 1 Gå in på www.gpsnavirad.com och välj ditt lands flagga.
- 2 Installation av USB-drivrutinen : Klicka i avsnittet "USB-drivrutin", klicka på «USB-drivrutin» och sedan «verkställ» och följ anvisningarna.
- 3 Installation av uppdateringsprogrammet : Klicka i avsnittet "programvara" på «programvara navirad V4» och sedan "verkställ" och följ anvisningarna.

*Du kan också utföra denna installation från CD ROM-skivan.

Uppdatering av din Navirad

- 1 Gå in på www.gpsnavirad.com och välj ditt lands flagga.
- 2 Ladda ner den senaste filen om riskzoner : Klicka i avsnittet "nedladdning V4", på "fil för riskzoner" och sedan "uppdateringsfil - Navirad_SU_V6024.mob". Klicka på "registrera" och välj den katalog där du har installerat programmet.
- 3 Anslut din Navirad med hjälp av den medlevererade USB-kabeln [OBSERVERA börja alltid med att ansluta kabeln till PC:n, och sedan Navirad till kabeln].
- 4 Starta laddningsprogrammet för uppdateringar.

- Klicka på ikonen "Connection/Anslutning" [programmet söker efter din Navirad] Ett meddelande upplyser dig : "GPS ansluten". Klicka på ok
- I rutan "Uppdatering" : Välj din senaste fil för riskzoner (.MOB) och klicka på "uppdatera".

I slutet av dataladdningsfasen, ges ett meddelande om att uppdateringarna är avslutade. Du kan då stänga programmet och starta om din Navirad; den kommer då att visa versionsnumret för den installerade uppdateringen.

En detaljerad notis för programvaran finns tillgänglig på webbplatsen www.gpsnavirad.com

6. Inställningar via programvara

Inställning av varningstiden : Rutan «varning i sekunder».

Du kan välja den varningstid som föregår en radar [15, 20, 25, 30 sek] eller ett fast avstånd på 600 m.

Hastighetsbegränsningsfunktion : Du kan välja mellan 5 personliga varningströsklar för fortköring. Fortkörmingslarmet löser ut varje gång som du överskriber någon av de fördefinierade trösklarna genom att accelerera. Inställningsprogramvaran gör det också möjligt för dig att ta bort någon av eller alla fortkörmingsvarningar.

Inställning av personliga punkter

Du kan lagra dina egna punkter, med hjälp av knappen "ENTER" som sitter ovanpå din GPS Navirad. Men du kan också, med hjälp av inställningsprogrammet exportera, radera eller lägga till nya från filer i formatet CSV.

7. Funktion GPS för PC eller PDA



- GPS Navirad är också en GPS-kompatibel NMEA 0183 v3.0 och WGS84 som kan anslutas till vilken PC eller PDA som helst.
- För att ansluta den till en PC, använd uppdateringskabeln serie/USB standard.

På villkor att du använder den tillvalsakten som motsvarar din PDA, kan du också med din GPS Navirad, få din navigationsprogramvara att fungera utan att investera i en speciell GPS. **Du fortsätter att köra i all säkerhet tack vare varningsfunktionerna i din GPS Navirad som förblir aktiva.**

8. Observera

⚠ Före varje användning, läs igenom följande information :

- **Denna röstvarnare** är ett körhjälppsystem. Den får signaler från satellitnätet GPS. Den beräknar din bils position och hastighet liksom det avstånd som skiljer dig från en eventuell riskzon så att den kan varna dig automatiskt om dess förekomst.
- **Den kan inte fungera** riktigt i en källarlokal, en tunnel, eller varje annan zon som inte erbjuder en god mottagning av GPS-signaler. GPS Navirad kan därför inte informera dig om förekomsten av en farlig zon som ligger omedelbart efter utgången från en tunnel eller en zon med dålig mottagning. Vi råder dig uttryckligen att köra försiktigt i dessa zoner.
- Det elektriska **matningsområdet** ligger mellan 12 och 24 Volt.
- Undvik i görligaste **mån stötar, fall, inträngning** av fukt och salt liksom eld och alla frätande vätskor, etc...
- Du bör under alla förhållanden inte försöka öppna, demontera, reparera eller använda apparaten under andra förhållanden än de som beskrivs i denna manual eller modifiera den för att använda den i andra syften. Om dessa föreskrifter inte respekteras, bortfaller garantin.
- **GPS Navirad** kan under vissa omständigheter sända ut falska varningar. Om du t.ex. kör parallellt med och mindre än 100 meter bort från en väg som är registrerad som riskzon, kan det hända att Navirad avger en varningssignal rörande risken på den intilliggande vägen.

- **Syftet med GPS Navirad** är att hjälpa dig att förbättra din säkerhet i trafiken. Vi frånsäger oss allt ansvar för händelser som beror på bristande respekt för vägtrafikstadgan och grundläggande försiktighetsregler.
- **De intellektuella rättigheterna** för denna produkt, både när det gäller elektronikkortet [hardware], programvarorna, [software] designen och alla data är företaget GPS Venture LLC:s och/eller dess leverantörers egendom. Kopiering eller illegal distribution straffas enligt lydelsen i gällande lag.
- **Denna elektroniska produkt får inte kastas i hushållssporna.** För att garantera korrekt behandling av produkten som avfall, ber vi dig bortskaffa den i enlighet med gällande lokal lagstiftning. Du bidrar därmed till att bibehålla naturresurserna.



ENGLISH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

DEUTSCH

NEDERLANDS

SVENSKA



www.gpsnavirad.com

E-MAIL : contact@gpsnavirad.com support@gpsnavirad.com